

L'autre jorn que fasia cholor

Léon Peyrat (CD FE13 pl. 27 et CD OD20 pl. 1)

The image shows two staves of musical notation in 3/8 time, with a key signature of one sharp (F#). The melody is simple and folk-like. The lyrics are written below the notes.

L'au - tre jorn que fa - sia cha - lor Me - nei mos buòus a las la - bors
N'a - guei pas fach 'na reja o doas Qu'un gròs bor - gés ven - t a pas - sar

L'autre jorn que fasia cholor

Menei mos buòus a las labors

N'aguei pas fach 'na reja o doas

Qu'un gròs borgés ven-t-a passar

A dijatz donc mon bel amic

Me montrariat-vos pas lo chamin

Per un borgés o mai per dos

Ieu quitarai pas mas labors

Fariatz bian de vos en anar

Quo es 'qui que quò vai se gatar

Si los paisans zo volian far

Tots los borgés laborariat

L'òtré zour qué fasia salour

Méné mou biò o la labour

N'aguè pa fa no rèz o doua

Qu'üñ gro bourzé vint o pocha

A diza douñ mouñ bel ami

Mé mouñtraria-vou pa lou samiñ

Pèr ün bourzé o maï pèr dou

Io quitorèi pa ma labour

Faria bian dé vou-j-eñ ana

Quou-eï ti qué quo vai che gâta

Chi lou pèijan jou voulian fa

Tou lou bourzé labouraria

L'autre jour qu'il faisait chaud

Je menai mes bœufs au labour

Je n'eus pas fait une rangée ou deux

Qu'un gros bourgeois vint à passer

A dites donc mon bel ami

Ne me montreriez-vous pas le chemin

Pour un bourgeois ou même pour deux

Je ne quitterai pas mon labour

Vous feriez bien de vous en aller

C'est ici que ça va se gêter

Si les paysans voulaient le faire

Tous les bourgeois vous laboureriez